



*Ministero*

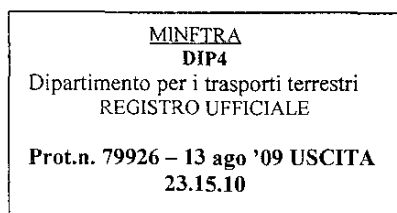
*delle Infrastrutture e dei Trasporti*

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI, LA NAVIGAZIONE  
ED I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI

DIREZIONE GENERALE PER IL TRASPORTO STRADALE  
E PER L'INTERMODALITA'  
DIVISIONE 4  
Via G. Caraci, 36 - 00157 ROMA  
Tel. 06.41584110 - Fax 06.41584111

Roma, 13 agosto 2009

Alle Associazioni di categoria  
dell'autotrasporto di merci  
LORO SEDI



All. 3

**OGGETTO:** Disciplina per l'esercizio del cabotaggio stradale di merci sul territorio belga.

Il Servizio Federale della Mobilità e dei Trasporti del Belgio ha comunicato, con e-mail del 13 agosto 2009, che il 19 agosto entrerà in vigore un Decreto Reale, datato 10 agosto, che disciplina l'esercizio dell'attività di cabotaggio stradale di merci sul territorio belga.

Le norme in esso contenute, in sostanza, anticipano parzialmente quanto previsto, in materia di cabotaggio, nel Regolamento comunitario di prossima emanazione in materia di accesso al mercato del trasporto comunitario di merci.

In particolare viene stabilito quanto segue:

- l'attività di cabotaggio può essere svolta solo in consecutiva rispetto ad un trasporto internazionale;
- sono consentite un massimo di tre operazioni di cabotaggio nell'arco dei sette giorni seguenti all'ultimo scarico afferente il trasporto internazionale;
- il documento CMR costituisce lo strumento di controllo con riferimento sia al trasporto internazionale sia alle singole operazioni di cabotaggio;
- in caso di irregolarità sono previste forti sanzioni pecuniarie.

Si allega, per una migliore informazione, la nota in triplice lingua (francese, inglese e tedesco) pervenuta da parte delle Autorità belghe.

Si chiede alle Associazioni in indirizzo di diffondere il contenuto della presente nota, nonché del relativo allegato, presso i propri iscritti.

IL DIRETTORE  
(Dott. Camillo Lobina)



Bruxelles, le 12 août 2009

**Sujet:** Règlement (CEE) n° 3118/93 du Conseil du 25 octobre 1993 – Définition du caractère temporaire du cabotage sur le territoire belge.

Madame, Monsieur,

L'article 1<sup>er</sup> du règlement (CEE) n° 3118/93 du Conseil du 25 octobre 1993 fixant les conditions de l'admission de transporteurs non-résidents aux transports nationaux de marchandises par route dans un état membre prévoit qu'une entreprise de transport ne peut faire que temporairement des opérations de cabotage sur le territoire d'un autre état membre.

Jusqu' à présent, ni le Conseil, ni la Commission ont émis des règles claires quant au caractère temporaire du cabotage.

En attendant l'entrée en vigueur de ces règles communautaires, la Belgique introduit par arrêté royal du 10 août 2009 des règles claires et pratiques qui doivent permettre de vérifier le caractère temporaire du cabotage sur le territoire belge. Les règles proposées sont en grande partie basées sur les principes sur lesquelles un accord a été conclu au niveau de l'Union européenne.

Dès l'entrée en vigueur de cet arrêté royal les transports de cabotage sur le territoire belge ne seront autorisés que dans les conditions cumulatives suivantes :

1. les transports de cabotage ne seront autorisés que consécutivement à un transport international ;
2. un maximum de 3 transports de cabotage est admis ;
3. ces transports de cabotage doivent être effectués dans une période de 7 jours calendaires à partir du dernier déchargement à la fin du transport international.

Conformément à l'article 306 du Traité CE, cette mesure n'est pas applicable aux entreprises de transport établies aux Pays Bas et au Grand-Duché de Luxembourg.

Le contrôle des mesures prises sera exécuté sur base de la lettre de voiture CMR qui doit être établie pour chaque transport. Les lettres de voiture CMR pour le transport international et pour chaque transport de cabotage doivent se trouver à bord du véhicule et doivent être présentées à la demande des agents de contrôle.

Lors de la constatation d'un cabotage illégal, l'agent qualifié peut opter pour la perception immédiate d'une somme de EUR 1800 par transport de cabotage. En même temps le donneur d'ordre du cabotage illégal peut aussi être rendu responsable de l'infraction.

L'arrêté royal du 10 août 2009 sera publié au Moniteur belge du 19 août 2009. Les mesures entrent en vigueur le 19 août 2009.

Pour des renseignements supplémentaires veuillez bien contacter :

- Mr. Johan VANDEKERKHOF, tel. +32 2277.36.91 ([joan.vandekerkhof@mobilite.fgov.be](mailto:joan.vandekerkhof@mobilite.fgov.be))
- Mr. Jean-Paul OTJACQUES, tel. +32 2277.36.92 ([jeanpaul.otjacques@mobilite.fgov.be](mailto:jeanpaul.otjacques@mobilite.fgov.be))
- Mr. Dominique STEYVERS, tel. +32 2277.36.87 ([dominique.steyvers@mobilite.fgov.be](mailto:dominique.steyvers@mobilite.fgov.be))

Pierre Forton  
Directeur général